

# ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB

*uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v platnom znení*

Číslo zmluvy objednávateľa:

Číslo zmluvy poskytovateľa: 2013/4200/2216

## Článok I. Zmluvné strany

### Objednávateľ:

Obchodné meno:

Slovenské magnezitové závody, akciová spoločnosť, Jelšava,  
v skratke SMZ, a.s. Jelšava

Sídlo:

Teplá Voda 671  
049 16 Jelšava

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, Vložka číslo:  
406/S

Štatutárny orgán:

Ing. Jaroslav Švejkovský – predseda predstavenstva  
Ing. Peter Košinár – člen predstavenstva

IČO:

31 685 340

DIČ:

2020500141

IČ DPH:

SK2020500141

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

(ďalej len „objednávateľ“)

### Poskytovateľ:

Obchodné meno:

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK

Sídlo:

P.O.BOX 45, Karloveská 2, 842 04 Bratislava

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Pš., Vložka číslo: 32/B

Štatutárny orgán:

Osoby oprávnené rokovať  
vo veciach technických:

Ing. Ladislav Lazár, generálny riaditeľ štátneho podniku

riaditeľ úseku technicko-  
bezpečnostného dohľadu  
vedúci odboru odkalísk a špeciálnych  
analýz

IČO:

00 156 752

DIČ:

2020480198

IČ DPH:

SK2020480198

Bankové spojenie:

UniCredit Bank Slovakia a. s.

Číslo účtu:

6602639001/1111

(ďalej len „poskytovateľ“)



Objednávateľ a poskytovateľ (ďalej spoločne len „zmluvné strany“) uzatvárajú na základe vzájomnej dohody túto zmluvu o poskytnutí služieb pod názvom: „*Práce a výkony technicko-bezpečnostného dohľadu (ďalej aj „TBD“) na vodnej stavbe (ďalej aj „VS“ alebo „vodná stavba“) Odkalisko SMZ, a.s., Jelšava v roku 2013*“ (ďalej len „zmluva“).

## **Článok II. Predmet zmluvy**

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť pre objednávateľa služby špecifikované v odseku 2.2 tohto článku zmluvy a v Prílohe č.1 tejto zmluvy (ďalej len „služby“) a záväzok objednávateľa riadne vykonať služby prevziať a zaplatiť za ne poskytovateľovi dohodnutú cenu špecifikovanú v článku VI. tejto zmluvy.
- 2.2 Špecifikácia služieb:
- 2.2.1 Posudzovanie mesačných meraní a hlásení z VS spolu s vypracovaním ich vyhodnotení v roku 2013 v súlade s Prílohou č.1 tejto zmluvy,
- 2.2.2 Vykonanie kontrolných obhliadok (meraní) s vydaním záznamov (2x ročne) v súlade s Prílohou č.1 tejto zmluvy.

## **Článok III. Čas plnenia**

- 3.1 Poskytované služby špecifikované v článku II., odsek 2.2 zmluvy sa budú vykonávať na vodnej stavbe v zmysle Prílohy č.1 nasledovne:
- bod 2.2.1 čl. II. – bod 1. Prílohy č.1 - priebežne do 31.12.2013,  
bod 2.2.2 čl. II. – bod 2. Prílohy č.1 - podľa platného Programu TBD.

## **Článok IV. Spôsob a miesto plnenia**

- 4.1 Poskytovateľ sa zaväzuje, že poskytne služby včas a riadne a v termíne podľa odseku 3.1, článku III. zmluvy, na vlastné náklady a na vlastné nebezpečenstvo, v súlade s podmienkami zmluvy a pokynmi objednávateľa, ako aj v súlade s vyhl. MŽP SR č. 458/2005 Z. z. v platnom znení.
- 4.2 Miestom poskytnutia služieb podľa odseku 2.2, článku II. tejto zmluvy a podľa druhu poskytovaných služieb uvedených v Prílohe č. 1 zmluvy je VS alebo sídlo objednávateľa uvedené v článku I. tejto zmluvy.
- 4.3 Poskytnuté služby budú objednávateľom prevzaté zaslaním výsledkov technicko-bezpečnostného dohľadu poštou do sídla objednávateľa.

## **Článok V. Práva a povinnosti zmluvných strán**

### **5.1 Povinnosti objednávateľa:**

- 5.1.1 Hlásenia z meraní a pozorovaní zasielať písomne, alebo elektronicky poskytovateľovi podľa vyhl. MŽP SR č. 458/2005 Z. z., t. j. najmenej raz za mesiac.
- 5.1.2 Objednávateľ je povinný ihneď hlásiť poskytovateľovi prekročenie medzných hodnôt, ako aj poruchy a anomálie, a to najneskoršie telefonicky do dvoch hodín od ich zistenia a následne aj písomne, alebo elektronicky osobám určeným v článku IX. odsek 9.2 tejto zmluvy.



- 5.1.3 Objednávateľ sa zaväzuje zaslať poskytovateľovi výsledky všetkých druhov špeciálnych meraní vykonávaných na vodnej stavbe inými organizáciami a to do jedného mesiaca po ich vykonaní.
- 5.1.4 Objednávateľ je povinný urýchlene písomne, alebo elektronicky oznámiť poskytovateľovi mimoriadne manipulácie na vodnej stavbe, a to najneskôr do siedmych kalendárnych dní od ich realizácie.
- 5.1.5 Objednávateľ umožní zamestnancom poskytovateľa prístup do objektu a priestorov realizácie plnenia predmetu zmluvy.
- 5.1.6 Objednávateľ umožní zamestnancom poskytovateľa zdokumentovanie stavu vodnej stavby, jej objektov a konštrukcií, pričom na zdokumentovanie budú využité technické prostriedky poskytovateľa.
- 5.1.7 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť poskytovateľovi pri realizácii služieb v zmysle tejto zmluvy všetku potrebnú súčinnosť.

## 5.2 Povinnosti poskytovateľa:

- 5.2.1 Poskytovateľ je povinný pri plnení tejto zmluvy riadiť sa pokynmi objednávateľa, ktoré vyplývajú z jeho kontrolnej a koordinačnej činnosti a riadiť sa organizačnými smernicami objednávateľa, pokiaľ bol s nimi preukázateľne oboznámený.
- 5.2.2 Poskytovateľ pri svojej činnosti na objektoch, ktoré sú predmetom tejto zmluvy zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci podľa zákona č. 124/2006 Z. z. v platnom znení a za ochranu pred požiarom podľa zákona č. 314/2001 Z. z. v platnom znení, a to len v rozsahu priamo súvisiacom s plnením predmetu zmluvy.
- 5.2.3 Poskytovateľ písomne, telefonicky, alebo elektronicky oznámi zodpovednému pracovníkovi objednávateľa termín vykonania kontrolného merania a obhliadky na vodnej stavbe, a to najneskôr jeden deň pred ich vykonaním; zmluvné strany sú povinné oznámiť si mená, priezviská a kontakty na zodpovedných zamestnancov bezodkladne resp. v dostatočnom časovom predstihu. Poskytovateľ dodá záznam z kontrolného merania a obhliadky vodnej stavby objednávateľovi do dvoch mesiacov po ich vykonaní.

## Článok VI. Cena

- 6.1 Cena za poskytnutie služieb je určená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení na základe cenových kalkulácií, ktoré sú uvedené v Prílohe č.1 tejto zmluvy.
- 6.2 Celková cena za poskytnutie služieb, pokiaľ nedôjde k jej navýšeniu v zmysle odseku 7.6 zmluvy je vo výške:

**4 094,80 Eur bez DPH**

**Slovom: štyritisícdeväťdesiatštyri Eur osemdesiat centov**

- 6.3 K cene za poskytnutie služieb bude pripočítaná DPH podľa všeobecne záväzných predpisov (zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení) platných v čase dodania služby.



**Článok VII.**  
**Fakturovanie a platobné podmienky**

- 7.1 Poskytovateľ bude fakturovať poskytnuté služby v zmysle článku II. zmluvy do 10 dní odo dňa ich dodania poskytovateľom a prevzatia objednávateľom, a to za nasledovné fakturačné obdobia v nasledovnom rozsahu:  
za fakturačné obdobie od 01.01. 2013 do 30.06.2013 vo výške **2 047,40 Eur bez DPH**  
za fakturačné obdobie od 01.07. 2013 do 31.12.2013 vo výške **2 047,40 Eur bez DPH**
- 7.2 Daňovým dokladom podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení je faktúra. Faktúra musí obsahovať okrem obligatórnych náležitostí v zmysle Obchodného zákonníka a zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení aj číslo tejto zmluvy a číslo účtu objednávateľa uvedené v článku I. tejto zmluvy.
- 7.3 Poskytovateľ vyhotoví faktúru v dvoch exemplároch podľa skutočne vykonaných služieb v súlade s touto zmluvou.
- 7.4 Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej preukázateľného doručenia objednávateľovi. Za uhradenú sa faktúra považuje dňom pripísania fakturovanej sumy na účet poskytovateľa uvedený na faktúre.
- 7.5 Ak doručená faktúra nebude spĺňať náležitosti dohodnuté v tejto zmluve, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru na prepracovanie. Splatnosť nesprávne vystavenej a vrátenej faktúry sa ruší a nová splatnosť podľa odseku 7.4 tohto článku zmluvy začne plynúť dňom preukázateľného doručenia správne vystavenej faktúry.
- 7.6 V cene za poskytnutie služieb nie sú zahrnuté náklady na riešenie mimoriadnych situácií na vodnej stavbe ani prípadné ďalšie požiadavky objednávateľa. Tieto budú riešené na základe osobitnej objednávky prípadne dodatkom k tejto zmluve.

**Článok VIII.**  
**Sankcie, odstúpenie od zmluvy**

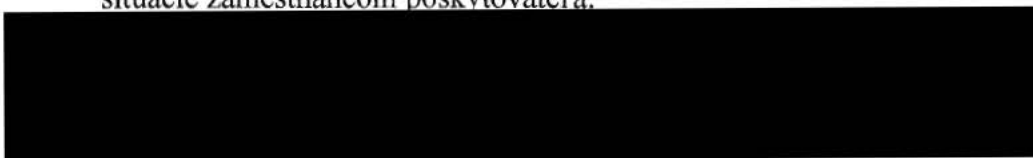
- 8.1 V prípade omeškania poskytovateľa s poskytnutím služieb z dôvodov na strane poskytovateľa, je objednávateľ oprávnený fakturovať poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny poskytovaných služieb bez DPH za každý aj začatý deň omeškania.
- 8.2 V prípade, že sa objednávateľ dostane do omeškania s úhradou faktúry, resp. faktúr, poskytovateľ je oprávnený fakturovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania. Nárok poskytovateľa na náhradu škody v celom rozsahu tým nie je dotknutý.
- 8.3 Splatnosť faktúr v zmysle odsekov 8.1 a 8.2 tohto článku zmluvy je 14 dní odo dňa preukázateľného doručenia príslušnej faktúry druhej zmluvnej strane.
- 8.4 Porušením povinností, dohodnutých zmluvnými stranami v tejto zmluve jednou zo zmluvných strán vzniká druhej zmluvnej strane právo odstúpiť od zmluvy. Odstúpenie je možné aj od čiastočne splnenej zmluvy.
- 8.5 V prípade podstatného porušenia zmluvných povinností je odstupujúca zmluvná strana oprávnená odstúpiť od zmluvy, ak to písomne oznámi druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tomto porušení dozvedela.
- Zmluvné strany sa dohodli, že za porušenie povinností podstatným spôsobom považujú:



- 8.5.1 Akékoľvek porušenie povinností, ak zmluvná strana porušujúca zmluvu vedela v čase uzavretia tejto zmluvy alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel tejto zmluvy, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola zmluva uzavretá, že druhá zmluvná strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení zmluvy.
- 8.5.2 Ak je voči ktorejkoľvek zmluvnej strane vyhlásené konkurzné konanie, alebo ak ktorákoľvek zmluvná strana vstúpila do likvidácie.
- 8.6 Pri porušení záväzkov, ktoré nie sú označené ako podstatné porušenie zmluvy, sa odstúpenie riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 8.7 Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Oznámenie o odstúpení musí byť podpísané štatutárnym orgánom odstupujúceho.
- 8.8 V prípade, že objednávateľ pred ukončením poskytnutia služieb od zmluvy odstúpi, poskytovateľ je oprávnený rozpracované práce tvoriace predmet poskytovaných služieb ku dňu odstúpenia od zmluvy fakturovať. Rozpracované práce budú do 30 kalendárnych dní od odstúpenia od zmluvy zdokladované a vo fakturovanom rozsahu objednávateľovi do 15 dní po zdokladovaní písomne zaslané.
- 8.9. Všetky sankcie v zmysle tohto článku zmluvy je porušiteľ povinný uhradiť na základe faktúry vystavenej a preukázateľne doručenej druhej zmluvnej strane. Splatnosť uplatnených sankcií v zmysle tohto článku zmluvy je 14 kalendárnych dní odo dňa preukázateľného doručenia príslušnej faktúry druhej zmluvnej strane. Platby budú uhrádzané výlučne bezhotovostne a na bankové účty uvedené v článku I. tejto zmluvy.

### **Článok IX. Osobitné ustanovenia**

- 9.1 Poskytovateľ pri poskytovaní služieb zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci svojich zamestnancov podľa zákona č. 124/2006 Z. z. a za ochranu pred požiarom podľa zákona č. 314/2001 Z. z. v platnom znení.
- 9.2 Objednávateľ je povinný podľa vyhl. č. 458/2005 Z. z. v platnom znení hlásiť mimoriadne situácie zamestnancom poskytovateľa:



- 9.3 Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade, ak objednávateľ nebude riadne a včas plniť povinnosti zo zmluvy, môže mať takéto zanedbanie povinností objednávateľa negatívny vplyv na poskytnutie služieb podľa tejto zmluvy. Ak z uvedeného dôvodu budú služby nedostatočné alebo nebudú odovzdané včas, dohodli sa zmluvné strany, že takto spôsobené nedostatky služieb alebo omeškanie s ich odovzdaním nepredstavujú porušenie zmluvných povinností poskytovateľom.



**Článok X.**  
**Záverečné ustanovenia**

- 10.1 Poskytovateľ realizuje práce tvoriace predmet poskytovaných služieb na základe poverenia Ministerstva životného prostredia SR č. 39/2010-6 z 21. januára 2010 na výkon odborného technicko-bezpečnostného dohľadu na vodných stavbách v rozsahu povinností v zmysle vyhl. MŽP SR č. 458/2005 Z. z. a na základe zamestnávania osoby odborne spôsobilej pre výkon technicko-bezpečnostného dohľadu.
- 10.2 Akékoľvek spory, nezrovnalosti alebo nároky vzniknuté na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou budú zmluvné strany riešiť predovšetkým dohodou a vzájomným rokovaním. Ak nedôjde k takejto dohode, bude spor predložený na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu v zmysle ustanovení platného Občianskeho súdneho poriadku.
- 10.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu štatutárnymi orgánmi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zmluvné strany sa dohodli, že plnenia uskutočnené pred dňom účinnosti tejto zmluvy v období odo dňa 1.1.2013 do dňa účinnosti tejto zmluvy, poskytnuté na základe dohody uzatvorenej ústne za rovnakých zmluvných podmienok ako sú dohodnuté v tejto zmluve, sa považujú za plnenia podľa tejto zmluvy.
- 10.4 Nakoľko poskytovateľ je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení, zmluvné strany súhlasia s tým, že zmluva, objednávky a daňové doklady súvisiace so zmluvou budú zverejnené takým spôsobom, ktorý pre povinne zverejňované zmluvy ukladá zákon o slobodnom prístupe k informáciám vo svojom ustanovení § 5a a § 5b. Za tým účelom objednávateľ udeľuje poskytovateľovi súhlas na vykonanie potrebných úkonov týkajúcich sa zverejnenia uvedených dokumentov.
- 10.5 Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia právnymi predpismi SR, najmä ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 10.6 Zmluvná strana je povinná oznámiť druhej zmluvnej strane zmeny, ktoré nastali v jej obchodnom mene, sídle, adrese na doručovanie, právnej forme, IČO, kontaktných osobách, kontaktnom e-mailovom, telefonickom alebo faxovom spojení, v bankovom spojení a bankovom účte, podanie návrhu na vyhlásenie konkurzu, vyhlásenie konkurzu, vstup do likvidácie, vstup do reštrukturalizácie a iné skutočnosti dôležité pre realizáciu tejto zmluvy, a to bezodkladne doporučeným listom, podpísaným štatutárnym orgánom oznamujúcej zmluvnej strany.
- 10.7 Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť doručiť písomnosť podľa tejto zmluvy sa považuje v konkrétnom prípade za splnenú dňom preukázateľného prevzatia písomnosti alebo odmietnutím túto písomnosť prevziať. Ak sa v prípade doručovania prostredníctvom poštového podniku vráti doručovaná zásielka ako nedoručená alebo nedoručiteľná z akéhokoľvek dôvodu, považuje sa takáto zásielka za doručенú dňom, v ktorom poštový podnik vykonal jej doručovanie (usiloval sa o doručenie v mieste uvedenom na obálke predmetnej zásielky) pre doručovanie je rozhodné sídlo zmluvných strán uvedené v článku I. zmluvy.
- 10.8 Zmluva sa vyhotovuje v 5-ich rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy dostane objednávateľ a tri rovnopisy poskytovateľ. Túto zmluvu je možné dopĺňať alebo meniť iba formou písomných chronologicky očíslovaných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných štatutárnymi orgánmi oboch zmluvných strán.
- 10.9 Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli, ich spôsobilosť uzavrieť zmluvu nie je ničím obmedzená, zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok.



10.10 Prílohami zmluvy sú :

Príloha č. 1 - Cenová ponuka a špecifikácia prác na rok 2013 - Odkalisko SMZ Jelšava, vypracovaná vedúcim odborom odkalísk a špeciálnych analýz [REDACTED] v novembri 2012.

V Bratislave, dňa: 23. 05. 2013

V Bratislave, dňa: 24. 05. 2013

**OBJEDNÁVATEL:**

Slovenské magnezitové závody  
akciová spoločnosť, Jelšava,  
v skratke SMZ, a.s. Jelšava

[REDACTED]

-----  
**Ing. Jaroslav Švejtkovský**  
*predseda predstavenstva*

[REDACTED]

-----  
**Ing. Peter Košinár**  
*člen predstavenstva*

[REDACTED]

**POSKYTOVATEL:**

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA,  
ŠTÁTNY PODNIK

[REDACTED]

-----  
**Ing. Ladislav Lazár**  
*generálny riaditeľ štátneho podniku*

[REDACTED]



[REDACTED]

**Vodná stavba Odkalisko SMZ Jelšava**

**Špecifikácia prác**

**1. Výkony technicko bezpečnostného dohľadu v roku 2013:**

**1. Posudzovanie mesačných meraní a hlásení z VS spolu s vypracovaním ich vyhodnotení v roku 2013**

inžinierske práce	50,0 hod.	38,40 €	1 920,00 €
technické práce	36,0 hod.	19,00 €	684,00 €

**2. Vykonalie kontrolných obhliadok (meraní) s vydaním záznamov (2x ročne)**

inžinierske práce	22,0 hod.	38,40 €	844,80 €
technické práce	34,0 hod.	19,00 €	646,00 €

**Čas plnenia**

bod 1. priebežne do 31.12.2013

bod 2. Podľa programu TBD

**Cena prác**

**Cena prác celkom (bez DPH) \* 4 094,80 €**

\* k fakturovanej cene Vám bude účtovaná DPH podľa platných právnych predpisov

Bratislava, november 2012

Vypracoval:

vedúci odboru odkalísk a špeciálnych analýz